An. 1811. No. 101

GAZETTE
DU DEPARTEMENT
DE
L'EMS-OCCIDENTAL.

MARDI le 20 Août.

COURANT
VAN HET DEPARTEMENT
VAN DE
WESTER-EEMS.

DINGSDAG den 20 Augustus.

DÉPARTEMENT DE L'EMS-OCCIDENTAL.
Service des Ponts et Chaussées.

NOUS PRÉFET, *du Département de* L'EMS-OCCIDENTAL, faisons savoir que sous approbation ultérieure il sera procedé le 27 Août à 11 heures avant midi à l'hotel de Préfecture à l'adjudication au rabais:

1. L'Entretien et la reparation de la route de Groningue à Stroboech; la reconstruction d'un pont levis près du Gaarkeuken, et la reparation des vieux ponts sur cette route, evaluée à 15073 fr.

2. L'Entretien et la reparation de la route de Groningue à Delfzyl, ainsi que la reparation des ponts et ponteaux sur cette route, evaluée à 9788 fr.

3. L'Entretien et la reparation de la route de Groningue à Ulrum et Uithuizen et l'entretien des ponts sur cette route, evaluée à 18917 fr.

4. L'Entretien et la reparation de la route d'Assen à Meppel, de Peelo à Ree, et de Helpen au Moulin de Haren; la construction de cinq ponts neufs et deux ponceaux tournans sur cette route; la construction d'une rigole en maçonnerie à travers de cette route; et la construction d'un pont dormant à Assen, et la reparation d'un pont près de Zuidlaren, evaluée à 46222 fr.

5. La reparation du lambris du canal de Groningue à Strobosch, ainsi que l'entretien des supports estacades, le tout evaluées à 4270 fr.

6. La reparation aux lambris du canal de Groningue à Delfzyl, entretien du du franc bord et la reparation des murailles evaluée à 6960 fr.

7. La reparation et l'entretien des lambris, estacades et franc-bords du canal de Groningue à Ulrum et Uithuizen, evaluée à 1950 fr.

8. Les reparations necessaires et l'entretien du canal de Assen à Meppel, des franc bords, estacades, et ecluses sur ce canal, de même que la construction de deux epis en facinage dans le lac de Zuidlaren, evaluée à 15139 fr.

9. Le curement de l'interieur port de Zoltkamp, la reparation des bords derriere les lambris, la reparation des môles, ecluses et autres ouvrages du port evaluée à 4122 fr.

10. Le curement de l'interieur du port de Delfzyl, les reparations des bords derriere les lambris; des jettées en cailloutage, et autres ouvrages divers, dit, evaluée à 8995 fr. ou environ.

11. La reparation des digues et francs bords du Reiddiep, la construction des bermes en facinage pour prévenir l'affouillement et l'excavation des digues avec l'achat de la bloccaille necessaire, la reparation des môles et des jettées endommagées par les glaces, quelques autres reparations diverses, et la construction des digues necessaires. Le tout evaluée à 16090 fr.

12. La reparation des digues de Delfzyl et wierum du Dreumel, la reparation des pilotis pour defendre les digues contre la mer, avec la fourniture des materiaux, ferrures etc. l'achat et l'entassement des materiaux en reserve pour les reparations des dommages eventuelles aux ouvrages de la mer; la construction d'une etendue de 860 mètres de Talyds en cailloutage sur les digues de part et d'autre Delfzyl, et la reparation de ceux deja construits. Le tout à la somme de 164,250 fr.

Ceux qui desireront concourir aux dits adjudications sont prévenus qu'ils se feront inscrire; que les aspirans pourront prendre communication des devis et cahier des charges auprès de l'Ingenieur en Chef *J. W. Kaiser*, qui leurs donnera en même temps tous les ouvertures possibles. Les aspirans enquis seront tenus de déposer leurs soumissions cachetés au Secretariat Général de la Préfecture; elles y seront reçues tous les jours depuis 8 heures du matin jusqu'a 4 heures après midi, et cela jusqu'au 26 Août 1811.

Il ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité, et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles exempts d'hypothèques, et situés dans le Département ou dans les Départemens limitrophes, d'une valeur égale au cinquieme de l'estimation des ouvrages dont il s'agit; en outre il faudra de plus amples cautions, si une seule ne suffit pas pour donner caution sur meme.

Les soumissionnaires auront soin de joindre à leur soumission 1mo. l'Etat descriptif des biens immobiliers leur appartenant, qu'ils affectent et hypothequent à l'entiere et parfaite exécution des dits ouvrages. 2do. La déclaration de leur caution, indiquant d'une maniere precise les immeubles affectés au cautionnement. 3tio. Les extraits de la matrice du rôle foncier, contenant les dits immeubles, du tout certifié par le Maire, et visé par le sous Préfet dans l'Arrondissement, ou qu'ils se trouvent situés. 4to. Un certificat de non-inscription aux hypothèques, tant pour eux, que pour leur caution. Les prix du Bordereau sont evalués, et afin [illegible] sera fait l'adjudication en bloc, c'est à dire pour l'ensemble des travaux et non sur chacun en particulier; ce proportionnel ement sur les prix des ouvrages annoncés, et ces prix reduits, seront definitivement ceux du marché.

Fait à l'Hotel de la Prefecture à GRONINGUE le 29 Août 1811.

H. L. WICHERS.

Par ordre du Préfet, le Secretaire Général.

M. SALVERDA.

DEPARTEMENT VAN DE WESTER-EEMS.
Directie van Bruggen en Wegen.

DE PREFECT *van het Departement van de* WESTER-EEMS doet te weten, dat de navolgende Lands Werken op hadere approbatie, by afslag zullen worden aanbesteed, en dat de eerste zitting tot dat einde zeker zal op het Provincie-huis den 27 Augustus des voormiddags te 11 uren.

1. Het onderhoud en bestempeling van den trekweg naar Stroboech; het maken van eene nieuwe sluis by de Gaarkeuken, en de reparatien aan de bruggen en tillen tot dezen trekweg behoorende, geraamd op 7176 guldens.
2. Het onderhoud en bestempeling van den trekweg naar Delfzyl, met de reparatien aan de bruggen en tillen tot dit trekpad behoorende, geraamd op 4660 guldens.
3. Het onderhoud en bestempeling van den trekweg naar Ulrum en Uithuizen, met de reparatien aan de bruggen en tillen, waar voor is toegestaan ongeveer 9000 guldens.
4. Het onderhoud van den weg langs de hoofdvaart in Drenthe, den weg van Peelo naar Ree, en den weg van Helpen naar de Haarener molen; het bouwen van vyf nieuwe ophaalbruggen en twee stuwsluizen op den weg by de hoofdvaart; het maken van een nieuwe brug te Assen, en de herstelling van de brug by Zuidlaren, geraamd op 22000 guldens.
5. De noodige reparatien aan de beschoeiingen, trappen, tolpaalen, veranen enz., behoorende tot de trekvaart naar Strobosch, geraamd op 2030 guldens.
6. De herstelling der defecten aan de walschoeiingen, eilen, paalwerken, tollen, walmuren enz., behoorende tot de trekvaart naar Delfzyl, geraamd op 3093 guldens.
7. De reparatien aan de walschoeiingen, trappen, tolpaalen, veranen enz., behoorende tot de trekvaart van Groningen naar Uithuizen en Ulrum, geraamd op 2023 guldens.
8. De vernieuwingen van beschoeiingen, reparatien aan de schutten of verlaten en andere objecten tot de Drentsche hoofdvaart behoorende, gelyk ook twee ryshoofden in het Zuidlaarder meer, en alles ad. 8103 guldens.
9. De verdieping van de haven van de Zoltkamp, de reparatie van oude pons en paalwerken, hoofd- en havenhoofden, trappen en andere werken aan de gezegde haven behoorende en begroot op 4122 guldens.
10. De uitdieping van de haven te Delfzyl, het [illegible] der walschoeiingen, houten- en steenen hoofden [illegible] haven behoorende, waar voor is toegestaan ongeveer 4995 guldens.
11. De herstelling van de landspanden, dyken, aan het Reiddiep, het [illegible] eigen palen, en het maken van de noodige rysbekleeding, alsmede de vervanging van de vereischte kwantiteit brik, de vernieuwing van eenige ryzenhollen, het maken van de noodige dike palen en meer andere verrichtingen, aan de landwerken van het reiddiep, te samen opgemaakt tot somma van 16090 guldens.
12. De aanaarding der landspanden dyken; het reparatie van de [illegible] en schermwerken met de levering van de noodige [illegible] het [illegible] de zinkpot, transport en [illegible] van de [illegible] maken van eene [illegible] [illegible] steenglooijing, in drie perceelen, [illegible] van de reeds aangelegde, alles tot conservatie van de zeedyken wederzyden Delfzyl en ten belope van nagenoeg 164250 guldens Hollandsch geld.

De gegadigdens wordt al verder bekend gemaakt, dat deze bovenstaande twaalf bestekken ieder afzonderlyk zullen worden uitbesteed; dat die bestekken zelve ter lezing liggen by den Ingenieur en Chef *J. W. Kaiser*, die tevens alle verdere inlichting geven zal; dat de inschryvings-billetten vergezeld moeten worden bezorgd aan de secretarie van het Provincie-Huis en dat dezelve al daar alle dagen van nu af tot den 26 Augustus 1811, van des morgens 8 tot des naderniddags 4 uren zullen worden aangenomen.

Niemand zal worden toegelaten, tenzy hy blyken toone van zyne bekwaamheid, of als zoodanig bekend zy, en tevens voldoende borgstelling van onbezwaarde vastigheden, in dit of in de naburige Departementen gelegen, prodoceren kan, het beloop van welke vastigheden ten minsten een vyfde zullen moeten zyn der respective aannemings-pryzen moet bedragen; meer dan een persoon kan ook voor borge stellen; ook kunnen des aannemers eigene borgen [illegible]

De gegadigden zullen gehouden zyn, by hunne [illegible] 1mo. den staat der onroerende goederen die hun toebehoren, [illegible] tot de geheele afdoening der aangenomene werken [illegible] 2do. eene naauwkeurige opgave der onroerende goederen, welke door [illegible] tot zekerheid van hunne borgtogt, zullen worden aangewezen, [illegible] uit het quohier der verponding, rakende gezegde goederen. [illegible] moeten door den Maire behoorlyk erkend, en ondertekend worden door den Onder-Prefect van het Arrondissement, in het welk dezelve gelegen zyn; 4to. een getuigschrift der gronden die niet [illegible] of die welke door hunne borgen [illegible] gegeven worden, hier [illegible] [illegible] gevoegd; de inschryving geschied [illegible] hier over zullen geboden, maar over het geheel van het bestek; na de besteding zal de aangenomene aflag eenerdig over alles berekend worden, en deze zullen de aannemings-pryzen zyn.

Gedaan in 's Lands Huis te GRONINGEN den 19 Augustus 1811.

H. L. WICHERS,

Ter ordonnantie van denzelven, de secretaris-generaal.

M. SALVERDA.

DEPARTEMENT VAN DE WESTER-EEMS.

DIRECTIE VAN BRUGGEN EN WEGEN.
LYST VAN AANNEMINGS-PRYZEN.

		fl.	cent.
	AARDWERK.		
1.	Voor het opgraven en na den arbeid weder aanaarden van eene cubic meter aarde, by de walschoeiingen	—	75
2.	Ieder cubic meter slik by het uitdiepen der havens opgewerkt geladen en vervoerd	1	25
3.	By het aanaarden der dykbeenen enz., opgewerkt, gegraven en aangestampt, per cubik meter	—	75
4.	Voor iedere hand kruijens, de hand gerekend op dertig meters over het vlakke veld, en op zestien decimeters te lood gemeten, wanneer opwoog gekruid wordt	—	75
5.	Daggeld voor een wipkar, wagen of schuitebord, twee paarden en een voerman, de dag op 8 uren gerekend	7	50
6.	Voor een kar met een paard en dryver, als boven	3	50
	BEKOOPEN.		
7.	Voor ieder vierkante meter bezoodingen, het snyden en leggen alleen gerekend	—	45
8.	Voor het kruijen der zoden, iedere hand gerekend op 30 meters over het vlakke veld, of op 16 decimeters in de hoogte opgewerken	—	05
9.	Voor aankoop van zoden, waar dit noodig is, worde ieder vierkante meter gerekend op	—	10
	TIMMERWERK.		
10.	De 30 à 32 voets Inlandsch greinen heipaal, aan het werk geleverd en opgetapeld, per stuk	19	00

		fr.	cent.
11.	Voor heiloon, alle gereedschappen daar by begrepen en op ty gewerkt, iedere paal	5	90
12.	Gewone fundeerpalen, met het heiloon en verdere noodwendigheden, voor iedere strekkende meter en lengte	3	15
13.	Voor iedere cubic meter bos aangehouwen eiken hout, tot schoren, palen enz., het arbeidsloon van stellen of hoijen hier onder begrepen	150	00
14.	De cubic meter bezaagd eiken hout, tot sluisdeuren, gebindten, bruggen enz., alles arbeidsloon er onder begrepen	168	00
15.	De vierkante meter beschoeijing planken, 2½ à 3 duims eiken hout, met de tengels en spykers, alles zamen	18	50
16.	De vierkante meter duims greenen of eiken hout hout, de kanten alleen regt gestroken, doch overigens met spykers, arbeidsloon en verder benodigde, alles daar onder berekend, en zullende dienen voornamelyk tot bruggedekken	6	15
	Nota. Deze prys vermeerdert naar evenredigheid van de dikte der planken.		
17.	Oude kleed-planken afgenomen, spyker schoon gemaakt, afgedisteld, verwerkt en op aanwyzing vastgespykerd, iedere vierkante meter	3	15
18.	Voor het nekken en weder inslaan of verwerken van zware palen of andere zware hout-soorten, zonder levertantie van yzerwerk of transport, iedere cubic meter	3	00

METZELWERK.

19.	Nieuw metzelwerk van beste steen in sterke tras, iedere cubic meter	62	00
20.	Iedere cubic meter van dat zelfde metzelwerk, maar in bastard tras	53	80
21.	Als boven	54	50
22.	De cubic meter metzelwerk van oude steen of nieuwe bonte steen, gebruikelyk om achter aan te metzelen, en verwerkt met bastard tras, als boven	39	90
23.	Als boven, doch in kalk en zand gemetzeld, iedere cubic meter	33	60
24.	Nieuw metzelwerk, gerekend of herlejd op een steens muur, van beste klinkert, in sterke tras gemetzeld, ieder vierkante meter	14	50
25.	Als boven, doch in bastard tras gemetzeld, iedere vierkante meter	11	97
26.	Als boven, in kalk en zand	9	45
27.	De vierkante meter steens muur gemetzeld van oude steen of nieuwe middelsoort en in bastard tras	8	40
28.	De vierkante meter van dat zelfde metzelwerk in kalk en zand	6	30
29.	De vierkante meter gewoonen straatklinkers, op zyn kant in [illegible] en met zeve laag zand overdekt, steen, arbeidsloon en zand zamen gerekend	4	41
30.	Als boven op zyn plat gevloerd, de vierkante meter	2	20
31.	De vierkante meter op zyn kant gevloerd van oude steen	2	10
32.	Als boven op zyn plat gevloerd	1	05
33.	De vierkante meter als boven de steen op zyn eind gevloerd	4	20
34.	Voor het opfrynen van iedere vierkante meter Escozynsche of Benthemer steen	25	75
35.	De cubic meter metzelwerk van blauwe of Escozynsche steen, inzetsteen, transport, arbeidsloon, sterke tras enz., alles er onder berekend	250	00
36.	De cubic meter metzelwerk als boven, doch van Benthemer steen	235	76
37.	Voor het afbreken en tot het vaste metzelwerk, afbreken van oude voegen en het weder opvoegen der muren, iedere vierkante meter ad.	3	00
38.	Voor het afbreken van muren in geval van reparatie als anderzins, iedere cubic meter, de blokken en tanden er by gerekend ad.	5	36
39.	Voor het schoonmaken en in tasten stellen van iedere 1000 oude steen op aanwyzing	1	57

METSELWERK VAN KUNSTSTEEN.

40.	Voor ieder last Rotterdamsche, andere gezegd Hoornsche of Drentsche steen aan het werk geleverd	31	50
41.	Voor het transport en aan het werk brengen van een last dito, op aanwyzing	6	00
42.	Voor het leveren en op aanwyzing te hoop storten van een last grove brik, zoo wel voor de steenglooijingen als op de straten	3	40
43.	Ieder last grove brik die den aannemer zal leveren en spreiden, zoo tot beppuining der wegen, als tot het maken der steenglooijingen, zal hem worden aangerekend ad.	2	92
44.	Voor het leveren en spreiden van ieder last fyne puin of stempeling tot dekking van de brik	6	50

YZERWERK.

45.	Ieder kilogramme grof yzerwerk door den aannemer te leveren, maaksloon, aanhegten enz.	1	26
46.	Als boven, fyn yzerwerk	1	68
47.	Ieder kilogramme koning yzer	1	60
48.	Voor het verbinden en aanvoeren van zwaar yzerwerk, als groote bouten, ankers enz.	0	55
49.	Ieder kilogramme gewoon ligt yzerwerk, verstrengen en tot een aanhegting gereedgemaakt yzer van allerlei soort, het aanhegten uitgezonderd	0	31
50.	Ieder kilogramme aanhegten	14	70

HOUTWERK.

51.	De vierkante meter gewoon rabatslagwerk van 8 duimen dik, de materialen en arbeidsloon daar onder berekend	2	50
52.	De inlandsche eiken palen, lang naar verzeisch en zwaar in evenredigheid, voor ieder meter lengte	6	72
53.	Voor het slaan, per honderd	6	30
54.	Ieder cubic meter sprokwerk, op 12 gewerkt, daar onder gerekend het afbreek van het oude, de nieuwe materialen en de arbeidsloonen	11	60
55.	De cubic meter nieuw werk, zoo den afbraak	10	00
56.	Voor ieder 100 bos, zoo Hollandsch dykrys, levertantie, transport en opstapeling	18	00
57.	Voor ieder 100 bos rijsrijs, als boven	50	45
58.	Voor een bos stroo, twee vpenen in den omtrek dik, als boven	14	00
59.	Voor ieder geleverde en opgeslagene dykhorde	1	25
60.	Ieder jaarlyksch onderhoud van eene palen	3	50
61.	De ryen zwaren of opgaande ligte palen	3	60
62.	De twee Walchersche palen	4	90
63.	Voor het gereedmaken verarbeiden van 100 bossen inlandsch ryshout	16	80
64.	Een vierkante meter steen zetten in de glooijingen	1	50

VERVEN EN TEEREN.

65.	Een vierkante meter tweemaal rood geverfd	1	76
66.	Uit. geel of houtkleur	1	80
67.	Uit. loodwit	1	84
68.	Uit. Spaansch of Vriesch groen	1	72
69.	Eene vierkante meter tweemaal geteerd	1	80
70.	Een kilogramme olij of smeer	2	90

TOUWWERK.

71.	Een kilogramme vellagen wand	2	86
72.	Een kilogramme sreklyn	2	10
73.	Een kilogramme touw van 2 centimeter dik	2	73
74.	Een kilogramme touw van 3 centim. middenlyn	2	89

ARBEIDSLOONEN.

		fr.	cent.
75.	Een aardewerker, daags	3	25
76.	Een ryswerker, steenzetter enz., als boven	4	20
77.	Een timmerman, metselaar enz.	2	60
78.	Een arbeider op den weg, als boven	2	00
79.	Een onderbaas, voor allerlei soort van werk	4	50

Nota. Deze pryzen worden betaald, zoo wel des winters als zomers, en boven dien nog 10 pct., ten voordeele van den aannemer.

PREFECTURE VAN DE WESTER-EEMS.

De *Ryks-Baron Lid van het Legioen van Eer, PREFECT in het Departement van de* WESTER-EEMS, brengt by dezen, ingevolge aanschryving van den Heer Intendant van Binnenlandsche Zaken, ter kennis van de Maires en Ingezetenen van dit Departement, dat, ingevolge de besluiten van het Gouvernement van den 9 Primaire en 10 Ventose van het tegenwoordige jaar, de Zakboekjes voor de Handwerkslieden en Gezellen moeten voorzien zyn, door de respective Maires hunner woonplaats *gratis* en zonder eenige kosten moeten worden geviseerd; dat dus iedere retributie, onder welken naam ook gevraagd voor het viseren van dusdanige Zakboekjes, niet anders kunnen worden beschouwd dan als knevelaryen, die derzelver daders aan de straffen der wet, ten dien opzigte blootstellen. Vertrouwende de Prefect, dat deze kennisgeving genoegzaam za zyn om de Maires, die zich hier aan schuldig mogten hebben gemaakt, daar van terug te doen komen, en het nemen van gelden, voor het viseren der Zakboekjes geheel te doen ophouden, zoo dit mogte hebben plaats gehad.

GRONINGEN den 8 Augustus 1811. *De Prefect voornoemd:*

H. L. WICHERS.

EXTRACT uit het VERBAAL van het Verhandelde by den *PREFECT in het Departement van de* WESTER-EEMS.

Maandag den 12 Augustus 1811.

De *PREFECT* gelezen hebbende eene Missive van den Heer Rekwestmeester belast met den dienst der Bruggen en Wegen, van den 5 dezer, No. 475, daarby den Prefect in reskriptie op deszelfs Missive van den 18 July ll., No. 749, Litt. P. communicerende de navolgende explicatie van het 1 en 2 Artikel van het Keizerlyk Decreet van den 11 January ll. „ dat de Dispositien van voorschr. Keizerlyk „ Decreet, mede toepasselyk zyn op de aanwassen in de Rivieren van af der „ mond der Rivieren tot aan de plaats, waar de vloed ophoudt." („ que les „ dispositions du decret doivent s'étendre aux alluvions des fleuves depuis leur „ embouchure, jusqu'à l'endroit, où la marée cesse de monter") met invitatie aan den Prefect om deze bepaling te brengen ter kennis van de daarby belanghebbende Ingezetenen van dit Departement. Besluit:

Art. 1. Den inhoud van gemelde Missive, by Extract dezes, zoo verre noodig door tusschenkomst der Heeren Onder-Prefecten, te brengen ter kennis van de respective Maires in dit Departement; met aanschryving, om zulks op eene officieele wyze te brengen ter kennis van de Ingezetenen hunner Gemeenten.

Art. 2. enz. Accordeert met voorschreven Verbaal,

De Secretaris-Generaal

M. SALVERDA

BERIGTEN.

Ten overvloede en tot hoeding van schade voor de belanghebbenden, breng nog de ONTVANGER der VERPONDING in het *Arrondissement* GRONINGEN, ter kennis van dezelve, dat de Verponding, zoo van de *Huizen* als van de *Landeryen*, in deze maand ten zynen Kantore moet betaald worden, daar na dien tyd het verschuldigde met een *tiende*, als boete moet voldaan worden. De tyd wanneer, en de voet waarop dezelve moet betaald worden, is breder omschreven, in de *Annonce* in de *Groninger Courant* van den 24 Mei ll. geplaatst, en in de *Advertentien* op alle publieke plaatsen, daar men zulks gewoon is te doen, aangeslagen.

GRONINGEN den 16 Augustus 1811.

S. M. S. DE RANITZ.

Naardien door het overlyden van JAN LAMMERTS BIERLING, de *School meesters-plaats* op de *Uithuister-Meden*, Huitendyks, zynde daar aan tevens ook verbonden de post van Voorlezer en Voorzanger, alles te samen op een jaarlyks tractement van een honderd en twintig Car. guldens, mitsgaders vrye Woning en Turf, benevens een kamps Land, en daar en boven het gewone Schoolgeld, is komen te vacaren: zoo worden alle de gene welke daar toe den vereischten tang bezitten, by dezen uitgenoodigd, om zich *binnen een maand* tyds, met overlegging der benoodigde en by de wet bepaalde bewyzen van algemeene toelating en goed gedrag, tot den vacerenden Schoolmeesters-post by den ondergeteekende aan te bieden.

MEDEN ALBERDA v. RENSEMA,

den 13 Augustus 1811. *Collator Primarius.*

GEBOORTE-, HUWELYKS- en STERFBERIGTEN.

Heden avond te 8 uren beviel myne zeer geliefde Echtgenoote, ZWAANTJE EGBERTS, van eene welgeschapene DOCHTER.

GRONINGEN H. CRANS,

den 15 Augustus 1811. *Sluismeester.*

Heden middag beviel myne geliefde Huisvrouw WILLEMINA BARTELTS, zeer voorspoedig van eene welgeschapene DOCHTER.

LEEK JAN M. HARMS.

den 16 Augustus 1811.

Ondertrouwd: PIETER DAVID BOSS, van *Groningen*; en CORNELIA JOHANNA TOOREN, van *Hoorn*, in *Noord-Holland*.

Heden ruim 1 uur op den middag overleed, na eene ziekte van 14 dagen, tot myne grievende smart, myne hartelyk beminde Echtgenoote EGBERDINA BEKERINGH, na dat zy den ouderdom van 43 jaren en 12 dagen bereikt had, en ruim 20 jaren met my in den allergewenschten echt was verbonden geweest; waar van ik door dezen aan vrienden en bekenden kennis geve.

NIEUW-SCHEMDA U. E. VAN DER SWAAGH.

den 11 Augustus 1811.

Heden morgen te 9 uren overleed zeer subiet, eenen waarden Vader JAN BIERLING, in den ouderdom van 72 jaren, bevindende ruim 40 jaren den post als *Schoolonderwyzer* en *Voorzanger* dezer *Gemeente* getrouwelyk waargenomen; waar van wy door dezen kennis geven aan vrienden en bekenden.

UITHUISTER-MEDEN LAMBERT BIERLING.

den 13 Augustus 1811. Mede uit naam van Broeders en Zusters.

Het heeft den vrymagtigen God behaagt, op den 15 dezer, des morgens te 8 uren, na een hevige koorts-ziekte, door den dood van ons weg te nemen, onze dierbare en teederbeminde oudste Zoon NICOLAAS VAN GIFFEN, in den ouderdom van twintig jaren, vier maanden en acht dagen, tot onze en onzer Kinderen allerdiepste droefheid, en tot droefheid van den Heer H. S. VALK Weduw. en Zoon te *Emden*, ten wiens huize hy overleed en sedert meer dan vier jaren woonde.

Wy, die soortgelyke treffende verliezen moesten ondervinden, hopen genadiglyk kragten te ontvangen om ook deezen slag met Christelyke gelatenheid te dragen.

VRIES O. VAN GIFFEN, *Predikant.*

den 19 Augustus 1811. CV VAN GIFFEN, geb. YPEY.

ZETTING van het ROGGEN-BROOD en BOEKWEITEN-MEEL te *Groningen*, van den 19 Augustus:

Brood van 8 ℔		7	stuiv. à duit. 1
idem 4 — ℔		3	— 5 —
't spint Boekweiten Meel		10	— 4 —

De *nouvelles* en *advertentien*, welke wegens de uitgebreidheid van bovenstaande stukken dit maal zyn liggen gebleven, zullen in onze volgende DUBBELE COURANT geplaatst worden.

Te GRONINGEN, by M. VAN HEYNINGEN BOSCH, in de Oude Ebbinge-straat.
Redacteur en Drukker der beide Nieuwspapieren in het departement van de Wester-Eems.
De prys dezer nommer is 5 duiten.